

BfB Société Fiduciaire  
Bourquin frères et Bérar SA  
Rue de la Corrairie 26  
Case postale  
1211 Genève 1  
Suisse

Tel +41 (0)22 311 36 44  
Fax +41 (0)22 311 45 88  
E-mail [contact@bfbge.ch](mailto:contact@bfbge.ch)  
Web [www.bfb.ch](http://www.bfb.ch)

Fondée en 1892

**BfB**

**L'Association du Centre suisse pour  
La défense des droits des migrants  
Genève**

Exercice 2022

Rapport de l'organe de révision  
sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale

Comptes annuels

Le 10 mai 2023

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale ordinaire des membres de

**L'Association du Centre suisse pour la défense des droits des migrants Genève**

Genève, le 10 mai 2023  
52/vac/3

BfB Société Fiduciaire  
Bourquin frères et Béran SA  
Rue de la Corrairie 26  
Case postale  
1211 Genève 1  
Suisse

Tel +41 (0)22 311 36 44  
Fax +41 (0)22 311 45 88  
E-mail [contact@bfbge.ch](mailto:contact@bfbge.ch)  
Web [www.bfb.ch](http://www.bfb.ch)

Fondée en 1892

**BfB**

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de l'Association du Centre suisse pour la défense des droits des migrants, Genève pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022.

Le contrôle restreint des indications de l'exercice précédent mentionnées dans les comptes annuels a été effectué par un autre organe de révision.


La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas constaté d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

**BfB** Société Fiduciaire  
Bourquin frères et Béran SA

  
  
Jessica SAUTIER  
Experte-réviser agréée  
Réviser responsable

  
  
Jean TRIBOULET  
Expert-réviser agréé

**Annexes :**

Comptes annuels comprenant :

- bilan
- compte de résultat
- annexe



## Centre suisse pour la défense des droits des migrants, Genève

### Bilan au 31 décembre 2022

	<u>2022</u> CHF	<u>2021</u> CHF
<b><u>Actif</u></b>		
<b>Actif circulant</b>		
Liquidités	71'240.28	73'899.98
Actifs de régularisation	<u>3'290.00</u>	<u>4'028.15</u>
	<u>74'530.28</u>	<u>77'928.13</u>
<b>Total de l'Actif</b>	<b><u>74'530.28</u></b>	<b><u>77'928.13</u></b>
<b><u>Passif</u></b>		
<b>Capitaux étrangers à court terme</b>		
Passifs de régularisation	6'196.80	30'666.25
Fonds affectés projets futurs	Annexe 4 <u>30'000.00</u>	<u>35'000.00</u>
	<u>36'196.80</u>	<u>65'666.25</u>
<b>Capitaux propres</b>		
Capital	<u>38'333.48</u>	<u>12'261.88</u>
	<u>38'333.48</u>	<u>12'261.88</u>
<b>Total du Passif</b>	<b><u>74'530.28</u></b>	<b><u>77'928.13</u></b>

# Centre suisse pour la défense des droits des migrants, Genève

## Compte de résultat au 31 décembre 2022

	<u>2022</u> CHF	<u>2021</u> CHF
<b><u>Produits</u></b>		
<b><u>Dons et cotisations</u></b>		
Cotisations membres	760.00	1'500.00
Dons privés	30'000.00	60'000.00
Dons reçus	25'530.00	38'303.97
	<u>56'290.00</u>	<u>99'803.97</u>
<b><u>Projet "personnes vulnérables"</u></b>		
Subvention projet	15'000.00	-
Dons privés projet	50'000.00	-
	<u>65'000.00</u>	
<b><u>Produits d'activités</u></b>	26'600.00	12'560.00
<b>Total des produits</b>	<u>147'890.00</u>	<u>112'363.97</u>
<b><u>Charges d'exploitation</u></b>		
Salaires et charges sociales	121'093.50	106'596.64
Autres frais de personnel	-	421.00
Frais site internet	450.00	400.00
Frais administratifs	4'108.92	4'894.87
Frais de recherche de fonds	376.95	8'303.67
Autres frais d'activités	713.50	4'516.07
Charges financières	75.58	107.70
Frais divers	-	374.05
<b>Total des charges</b>	<u>126'818.45</u>	<u>125'614.00</u>
<b><u>Charges exceptionnelles ou hors période</u></b>		
Charges exercice antérieur	-	1'200.00
<b>Total des charges exceptionnelles ou hors période</b>	<u>-</u>	<u>1'200.00</u>
<b>Résultat avant variation du capital des fonds</b>	<u>21'071.55</u>	<u>-14'450.03</u>
Variation nette des fonds	Annexe 4 5'000.00	-35'000.00
<b>Bénéfice de la période</b>	<u>26'071.55</u>	<u>-49'450.03</u>
<b>Mouvements des Capitaux propres</b>		
Capital au 01.01	12'261.88	61'711.91
Résultat de l'exercice	<u>26'071.55</u>	<u>-49'450.03</u>
Capital au 31.12	<u>38'333.43</u>	<u>12'261.88</u>

# Centre suisse pour la défense des droits des migrants, Genève

## Annexe aux comptes au 31 décembre 2022

### **1 Organisation de l'Association**

**1.1.** Association domiciliée auprès du Centre social protestant de Genève, Rue du Village-Suisse 14, 1205 Genève.

**1.2.** Statuts datés du 5 mai 2014.

L'Association a pour but de défendre les droits fondamentaux des migrant-e-s et de requérant-e-s d'asile, tels que protégés en droit européen et international.

**1.3.** Règlement

L'Association ne dispose d'aucun règlement.

**1.4.** Composition et indemnisation du Comité de l'Association

BAVAREL Dominique, Président	Genève
MAIA FALCONNET Anne, Membre Trésorière	Versoix
PHAM Thao, Membre	France
AMAZZOUGH Sofia, Membre	Boudry
KAMMERMANN Rémy, Membre	Genève
MENDOZA Catalina, Membre	Genève

Signature collective de deux membres du Comité ou d'un membre du Comité et d'un directeur.  
Aucune indemnisation des Membres pour l'année civile 2022.

**1.5.** Tenue de la comptabilité

La tenue de la comptabilité est faite par le Centre social protestant de Genève.

**1.6.** Organisme chargé de la vérification des comptes

BfB Société Fiduciaire Bourquin frères et Béran SA, Genève

# **Centre suisse pour la défense des droits des migrants, Genève**

## **Annexe aux comptes au 31 décembre 2022**

### **2 Principes d'évaluation et présentations des comptes**

Les présents comptes annuels ont été établis en conformité avec les principes du droit suisse, en particulier les articles sur la tenue de la comptabilité et la présentation des comptes commerciaux du code des obligations (art. 957 à 962). Les produits et les charges sont comptabilisés sur la base des prestations et engagements convenus.

Les liquidités sont évaluées à leur valeur nominale. Il n'y a pas de compte en monnaie étrangère.

Les comptes d'actif et passif de régularisation regroupent les charges payées d'avance et les produits à recevoir d'une part (actif), et les charges à payer et les produits reçus d'avance d'autre part (passif).

### **3 Statut fiscal**

L'Association est exonérée des impôts sur le revenu et la fortune, selon la décision du 10 juin 2015, à partir de la période fiscale 2014 et pour une durée de dix ans.

## Centre suisse pour la défense des droits des migrants, Genève

Annexe 4

### Tableau de variation des fonds affectés

	<u>Solde au 1er janvier 2022</u>	<u>Attributions aux fonds 2022</u>	<u>Utilisations des fonds 2022</u>	<u>Solde au 31 décembre 2022</u>
	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Fonds privés</b>				
Donations privées	<b>35'000.00</b>	30'000.00	35'000.00	<b>30'000.00</b>
<b>Total</b>	<b><u>35'000.00</u></b>	<u>30'000.00</u>	<u>35'000.00</u>	<b><u>30'000.00</u></b>

# BfB

Rue de la Corrairie 26  
Case postale  
1211 Genève 1  
Suisse

Tel +41 (0)22 311 36 44  
Fax +41 (0)22 311 45 88  
E-mail [contact@bfbge.ch](mailto:contact@bfbge.ch)  
Web [www.bfb.ch](http://www.bfb.ch)